

Japanese | 付録A: 使用言語に関する調査

School: _____

900 _____

Grade _____

両親および保護者: 本調査のこのページのみを、ご記入下さい。この用紙の裏面は、学校側で記入します。
 オハイオ州の学校に入学するには、全生徒が使用言語に関する調査に必ず参加する必要があります。
 そして、同情報で学校職員はお子様の英語習熟度を確認する必要があるか否かを判断します。
 質問への回答により、お子様は学校で成功を収めるため、教育サービスを受けることが確実にになります。
 尚、同情報は在留資格の特定に、使用されることはありません。

生徒の氏名: [名と姓(名字)]		生徒の生年月日: (年/月/日)	
希望される連絡方法 お好みの言語を指定して頂ければ、通訳または翻訳された書類を用意します。この際、費用は掛かりません。 お子様の教育について、すべての両親は理解できる言語で知る権利があります。		1. 学校と連絡を取る際、ご家族が希望される言語は何ですか? _____	
言語育成背景 お子様の言語育成背景に関する情報は、学校で成功するため必要な語学力の育成に関する支援を受けるのに、お子様がふさわしいことの確認で役立ちます。 言語サポートが必要か判断するため、試験を行う場合があります。		2. お子様が最初に学んだ言語は何ですか? _____ 3. お子様が自宅で最もよく使用する言語は、何ですか? _____ 4. ご自宅で使用している言語は何ですか? _____	
これまでに受けた教育 お子様の出生国についての回答また、これまで受けた教育をお聞きすることで、お子様が学校で発揮する、また学校が享受できる、お子様の知識とスキルを理解できます。お子様を支援するための追加予算。		5. お子様の出生国はどちらですか? _____ 6. お子様は米国以外で、正式な教育を受けたことがありますか? <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ 「はい」の場合、何年(または何ヶ月)教育を受けましたか? _____ 「はい」の場合、何語で教育を受けましたか? _____ 7. お子様は米国で学校に通ったことがありますか? <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> 「いいえ」。 はいの場合、お子様が米国で最初に学校に通ったのはいつですか? _____ / _____ / _____ 年 月 日	
追加情報 ここで追加情報をお知らせ下さい。お子様の言語経験と教育背景を理解する上で役立ちます。			
両親 / 保護者の名前: _____		両親 / 保護者の姓(名字): _____	
両親 / 保護者の署名: _____		日付(本日): (年/月/日) _____	

上記情報をご提供頂き、誠に有難うございます。
 本書式またお子様の学校で提供されるサービスに関するご質問は、学校あるいは学区事務所までお問い合わせ下さい。
 英語学習中の生徒、また英語力が限定されるご両親向けである、学校に関わる公民権の義務について翻訳された情報は、以下のリンクをご覧ください: <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/ellresources.html>



(付録A、続く)

*****学校職員が記入*****

1. **確認** オハイオ州による使用言語に関する調査の管理について、以下の記述を確認して下さい：
 - 学区あるいは学校は、実行可能な限り両親または保護者が理解できる言語と書式で、使用言語に関する調査を提示した。
 - 学区あるいは学校は、両親または保護者に本書式の目的を伝えた。生徒の言語経験と教育背景を理解するためには、使用言語に関する調査のみが用いられる。
 - 学区あるいは学校は、使用言語に関する調査で得た情報を、適切な教育管理情報システム（EMIS）に報告する。
 - 米国にある他の学校や学区から入学する生徒の場合、学校関係者は以前の言語調査データを要求し、英語学習者を特定する際にこれを参照する。
 - 使用言語に関する調査の結果は、生徒の累加記録と共に保存され、生徒が他の学区や学校へ転校する際はそのデータを送る。

2. **注**。追加情報を記録して、使用言語に関する調査の再調査を支援する。

3. **記録**。使用言語に関する調査からの回答を、下の表に示して下さい。
固有項目の助言については、使用言語に関する調査の2ページにある注釈を参照して下さい。

生徒の母国語 <small>使用言語に関する調査の質問2を、ご覧下さい。 すべての生徒について、EMISに報告して下さい。</small>	
生徒の家庭における言語 <small>使用言語に関する調査の質問3を、ご覧下さい。 英語学習者についてのみ、EMISに報告して下さい。</small>	
英語学習者となる可能性がある生徒 <small>使用言語に関する調査の質問2~4を、ご覧下さい。</small>	<input type="checkbox"/> はい。生徒の英語力を評価して下さい。 <input type="checkbox"/> いいえ。生徒の英語力を評価しないで下さい。
移民の生徒としての地位 <small>使用言語に関する調査の質問5~7を、ご覧下さい。 すべての生徒について、EMISに報告して下さい。</small>	<input type="checkbox"/> はい、生徒は移民の子供です。 <input type="checkbox"/> いいえ、生徒は移民の子供ではありません。

4. **確認する**。以下に、情報をご記入下さい。

 確認した学校職員の署名

 日付（年 / 月 / 日）

 確認した学校職員の氏名（活字体）

 学校名または学区名